



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

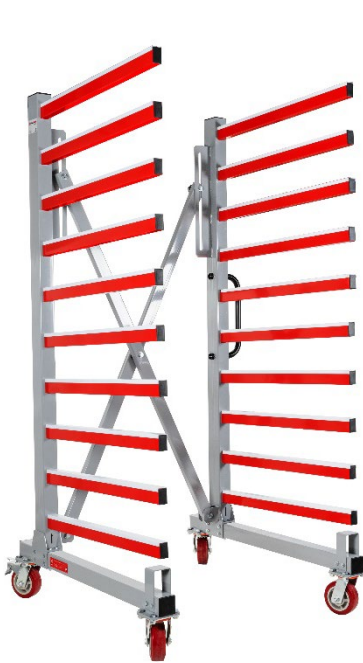
DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

MOBILER TRAGARMWAGEN

MOBILE EXTENDABLE TROLLEY



TAW76



TAW70DU



TAW140





2 MARQUES DE SÉCURITÉ

MARQUES DE SÉCURITÉ



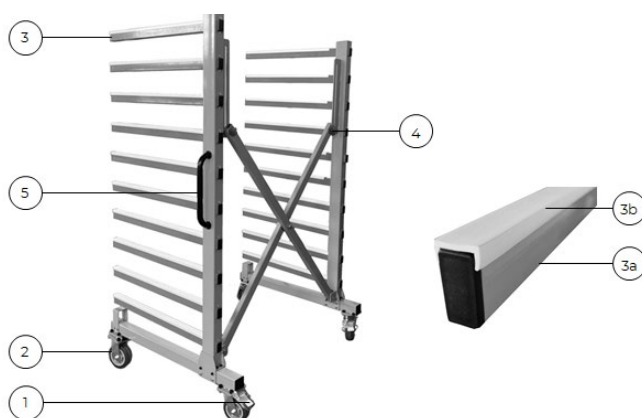
Suivez les instructions !



Attention, écrasements

3 TECHNIQUE

3.1 Composants



1	Roues avec freins	5	Poignée
2	Roues sans freins		
3	Bras en porte-à-faux	3a	Bras en porte-à-faux métal
4	bouton de fixation à réglage large	3b	Surface d'appui en PVC

3.2 Données techniques

Paramètres	TAW76	TAW70DUO	TAW140
Charge totale maximale	500 kg	900 kg	500 kg
Charge maximale par compartiment	50 kg	45 kg	50 kg
Nombre de compartiments	10	20	10
Profondeur des compartiments	760 mm	700 mm	1395 mm
Distance entre les compartiments	120 mm	120 mm	120 mm
Surface d'appui à distance bras en porte-à-faux/	300 - 1230 mm	300 - 1230 mm	300 - 1230 mm
Matériau des roues	PA mit PU Ummantelung PA with PU-cover		
Nombre de roues freinées	2		
Dimensions des roues	Ø 120 x 40 mm		
Dimensions extérieures du produit (L x L x H)	1000 x 450-1360 x 1930 mm	1500 x 450-1360 x 1930 mm	1620 x 450-1360 x 1930 mm
Dimensions de l'emballage (L x l x H) /	Colli1: 1815 x 340 x 160 Colli2: 900 x 320 x 160 mm	Colli1: 1815 x 340 x 140 Colli2: 1535 x 360 x 160 mm	Colli1: 1815 x 340 x 170 Colli2: 1530 x 320 x 160 mm
Poids brut	(I): 51,5 kg (II): 24,5 kg Σ 76 kg	(I): 55 kg (II): 43 kg Σ 98 kg	(I): 55 kg (II): 51,5 kg Σ 106,5 kg
Poids net	72 kg	93,5 kg	102 kg



4 AVANT-PROPOS (FR)

Cher client!

Ce mode d'emploi contient des informations et des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation en toute sécurité des chariots à bras de support mobiles TAW76, TAW140 et TAW7DUO (ceci en version double face), ci-après simplement appelés « produit ».



Le mode d'emploi fait partie du produit et ne doit pas être retiré. Conservez-le pour une utilisation ultérieure dans un endroit approprié et facilement accessible aux utilisateurs (opérateurs) et joignez-le au produit en cas de transmission à des tiers !

Veillez prêter une attention particulière au chapitre Sécurité !

Respectez les avertissements de sécurité et de danger. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves.

En raison du développement constant de nos produits, les illustrations et le contenu peuvent légèrement varier. Si vous remarquez des erreurs, veuillez nous en informer.

Sous réserve de modifications techniques !

Vérifiez la marchandise dès sa réception et notez toute réclamation sur le bon de transport lorsque le livreur vient la chercher !

Les dommages dus au transport doivent nous être signalés séparément dans les 24 heures.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH décline toute responsabilité pour les dommages de transport non constatés.

Droits d'auteur

© 2023

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur. Tous droits réservés! En particulier, la réimpression, la traduction et l'extraction de photos et d'illustrations seront poursuivies.

Le lieu juridique convenu est le tribunal régional de Linz ou le tribunal compétent de 4170 Haslach.

Adresse du service client

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



5 SÉCURITÉ

Cette section contient des informations et des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation en toute sécurité du produit.



Pour votre sécurité, lisez attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service. Cela vous permet de manipuler le produit en toute sécurité et évite les malentendus ainsi que les blessures corporelles et les dommages matériels. Veuillez également noter les symboles et pictogrammes utilisés sur le produit ainsi que les avertissements de sécurité et de danger !

5.1 Utilisation prévue

Le produit est destiné exclusivement aux activités suivantes : Comme étendoir réglable en largeur en fonction de la taille de votre pièce, par exemple pour les meubles, les portes en bois, les fenêtres et les impressions sur verre, ou comme étagère de rangement pour les composants allongés en forme de plaque. dans les limites techniques indiquées.

REMARQUE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH n'assume aucune responsabilité ni garantie pour toute utilisation autre ou supplémentaire et pour tout dommage matériel ou corporel qui en résulterait.

5.1.1 Limites techniques

Le produit est destiné à être utilisé dans les conditions suivantes :

Humidité relative : maximum 90 %

Température (fonctionnement) -10° C à +40° C

Température (stockage, transport) -20°C à +55°C

5.1.2 Utilisations interdites/abus dangereux

- Utiliser le produit sans aptitude physique et mentale adéquate.
- Utiliser le produit sans connaître le mode d'emploi.
- Modification de la conception des produits.
- Soulever ou déplacer des personnes.
- Utilisation du produit sur des véhicules ou d'autres objets en mouvement.
- Utiliser le produit comme aide à la montée (échelle).
- Utilisation du produit sur des pentes et des pentes.
- Utiliser le produit en dehors des limites techniques spécifiées dans ces instructions.
- Retirez les étiquettes de sécurité apposées sur le produit.
- Modifier, contourner ou ignorer les fonctions de sécurité du produit.

Une utilisation inappropriée ou le non-respect des informations et des informations contenues dans ces instructions entraîneront l'invalidité de toutes les demandes de garantie et de dommages contre Holzmann Maschinen GmbH.

5.2 Exigences de l'utilisateur

Le produit est conçu pour être utilisé par une seule personne. Les conditions préalables à l'utilisation du produit sont l'aptitude physique et mentale ainsi que la connaissance et la compréhension du mode d'emploi. Les personnes incapables d'utiliser le produit en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable. Veuillez noter que les lois et réglementations locales peuvent spécifier l'âge minimum de l'opérateur et restreindre l'utilisation de ce produit !

Mettez votre équipement de protection individuelle avant de travailler sur le produit.

5.3 Consignes générales de sécurité

Afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des atteintes à la santé, les points suivants doivent être pris en compte en plus des règles générales pour un travail en toute sécurité lors de l'utilisation du produit :

- Vérifiez l'intégralité et le fonctionnement du produit avant de le mettre en service.
- Choisissez une surface plane, sans vibrations et antidérapante comme emplacement d'installation.
- Assurez-vous que les conditions d'éclairage sont suffisantes sur le lieu de travail pour éviter les effets stroboscopiques.
- Maintenir un environnement de travail propre.
- Le produit ne peut être utilisé, entretenu ou réparé que par des personnes qui le connaissent et sont conscientes des dangers qui surviennent lors de ces travaux.
- Portez des vêtements et des chaussures de travail appropriés.



- Travaillez toujours avec soin et avec la prudence nécessaire et n'utilisez en aucun cas une force excessive.
- Ne travaillez pas sur le produit si vous êtes fatigué, si vous manquez de concentration ou si vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues !

5.4 Consignes de sécurité particulières pour ce produit

- Ne surchargez pas le produit ! Veuillez noter la capacité de chargement autorisée.
- Assurez-vous que la charge est correctement répartie. Ne concentrez pas la charge sur un côté ou une extrémité.
- Ne réduisez pas la largeur minimale pendant le fonctionnement en dessous de 300 mm.
- Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction, notamment pour les largeurs < 500 mm (danger de basculement).
- Vérifiez que le bouton de verrouillage pour le réglage de la largeur est sécurisé avant de charger ou de transporter le produit.
- Lors du changement de largeur, assurez-vous que les mains et autres parties du corps sont éloignées des pièces mobiles pour éviter d'éventuels risques d'écrasement.
- Resserrez les freins de stationnement une fois le transport terminé pour éviter tout mouvement indésirable.

5.5 Avertissements de danger

Malgré l'utilisation prévue, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent pas être complètement éliminés. En raison de la structure et de la construction du produit, des situations dangereuses peuvent survenir et sont identifiées comme suit dans ce mode d'emploi :

DANGER



Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT



Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE



Un avis de sécurité ainsi conçu indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou légères.

REMARQUE



Un avis de sécurité ainsi conçu indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

Indépendamment de toutes les règles de sécurité, votre bon sens et vos compétences techniques/formations appropriées sont et restent le facteur de sécurité le plus important pour un fonctionnement sans erreur du produit. Travailler en toute sécurité dépend de vous !

6 TRANSPORT

Transporter le produit dans son emballage jusqu'au lieu d'installation. Par exemple, un transpalette ou un chariot élévateur doté d'une puissance de levage appropriée peut être utilisé pour manœuvrer le produit dans l'emballage. Les informations se trouvent dans le chapitre Données techniques. Pour un transport correct, veuillez respecter les instructions et informations figurant sur l'emballage de transport concernant le centre de gravité, les points de fixation, le poids, le moyen de transport à utiliser et la position de transport prescrite, etc. Veuillez noter que l'équipement de levage sélectionné (grue, chariot élévateur), transpalette, matériel d'élingage, etc.) sont en parfait état.

Le levage et le transport du produit ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié et formé de manière appropriée au dispositif de levage utilisé.

AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû à une charge flottante ou non sécurisée !

Des moyens de levage et des équipements d'élingage endommagés ou insuffisamment résistants peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Vérifiez toujours que l'équipement de levage et l'équipement d'élingage de charge ont une capacité de charge suffisante et un parfait état. Attachez les charges avec soin ! Ne restez jamais sous des charges suspendues !

Si vous transportez le produit dans un véhicule, assurez-vous que le chargement est correctement sécurisé !



REMARQUE : Pour soulever le produit avec un chariot élévateur, vous avez besoin d'un chariot élévateur ayant la capacité de levage appropriée et d'une fourche d'au moins 1 200 mm de longueur. La fourche du chariot élévateur doit être positionnée sous le produit. Une fois le produit assemblé, il peut être transporté sur de courtes distances à l'aide de son dispositif de transport ou transporté à l'aide de courroies ayant la capacité de charge et la longueur appropriées à l'aide d'une grue ou d'un chariot élévateur.

7 MONTAGE

7.1 Activités préparatoires

7.1.1 Contenu de la livraison

Après réception de la livraison, vérifiez si toutes les pièces sont en ordre. Signalez immédiatement tout dommage ou pièce manquante à votre revendeur ou à votre compagnie maritime. Les dommages visibles dus au transport doivent également être signalés immédiatement sur le bon de livraison conformément aux dispositions de garantie, sinon la marchandise est réputée avoir été correctement acceptée.

7.1.2 Exigences du site d'installation

Veillez noter les exigences de sécurité et les dimensions du produit. Placez le produit sur une surface plane et solide pouvant supporter le poids du produit. Le lieu d'installation choisi pour le produit doit être conforme aux réglementations de sécurité locales et répondre aux exigences ergonomiques pour un lieu de travail avec des conditions d'éclairage suffisantes.

PRUDENCE



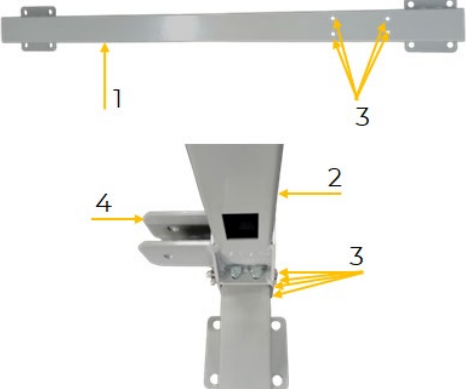

Le support/sol doit être conçu de manière à pouvoir absorber la charge. Les valeurs de charge minimales sont ici les charges maximales + poids mort selon les données techniques.

Lors du calcul de l'espace requis, tenez compte du fait que l'exploitation, l'entretien et la réparation du produit doivent être possibles à tout moment sans restrictions. Pour les pièces longues, aucun point d'écrasement ou de cisaillement ne doit se produire dans la zone d'extension (= zone dangereuse).

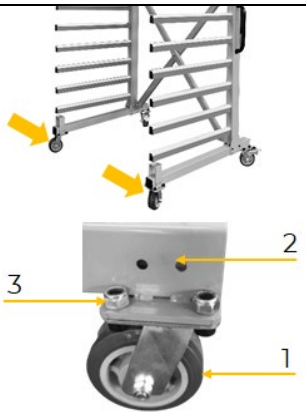
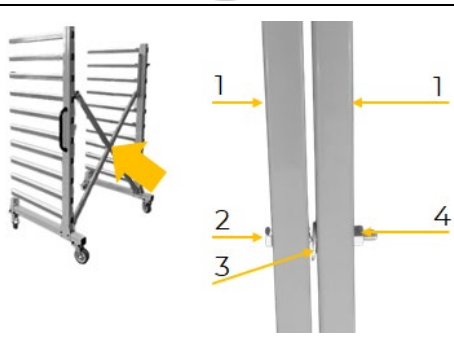
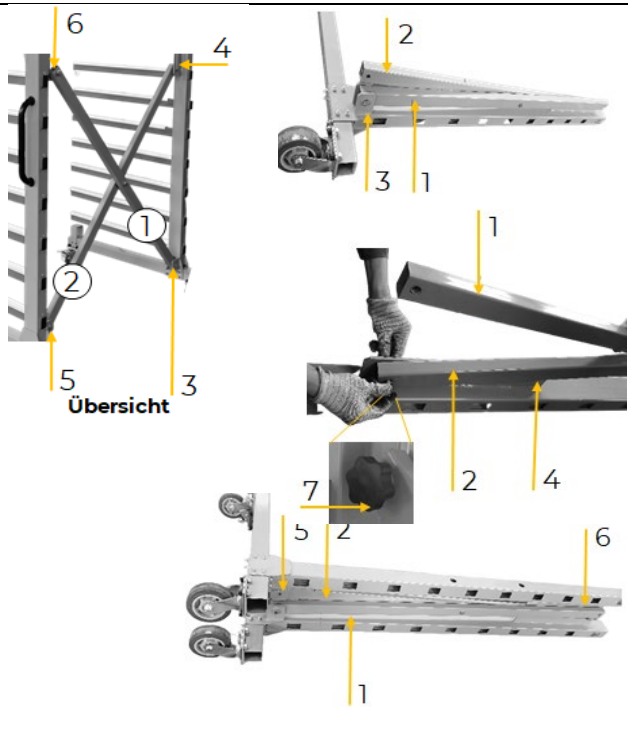
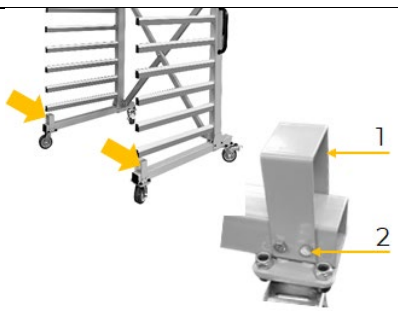
7.2 Assemblage

Le produit a été démonté pour le transport et doit être remonté pour être utilisé. Suivez les instructions ci-dessous :

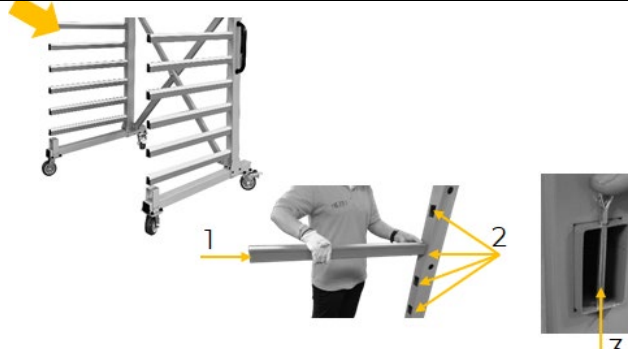
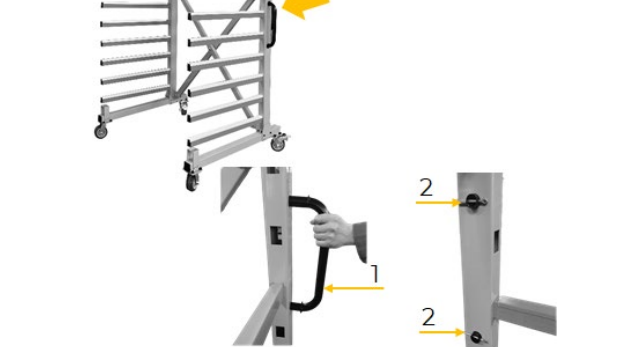
7.2.1 Pour TAW76 et TAW140

	<p>1. Colonne de montage</p> <ul style="list-style-type: none">• La colonne gauche (2) est fixée au châssis de base (1) par le dessus et sur le côté (3) avec huit vis M8x60 et écrous M8.• Répétez le processus avec la colonne de droite et le cadre de plancher. <p>REMARQUE Assurez-vous que les dispositifs de retenue (4) sur les colonnes gauche et droite soient orientés vers l'intérieur.</p>
	<p>2. Montage des roues avec freins</p> <ul style="list-style-type: none">• Les roues avec freins (1) sont montées sur les côtés courts du cadre de plancher (2) à l'aide de quatre vis M12x30 et d'écrous M12 (3).

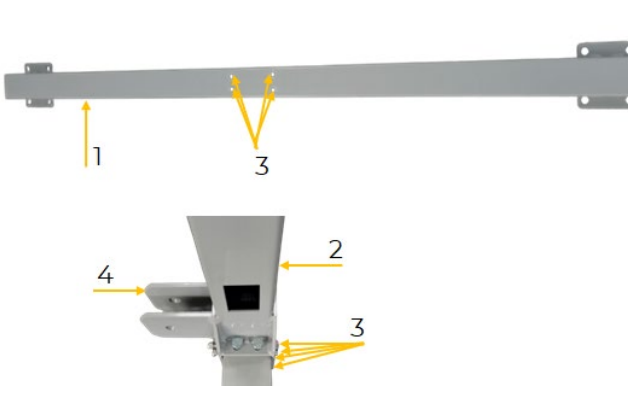
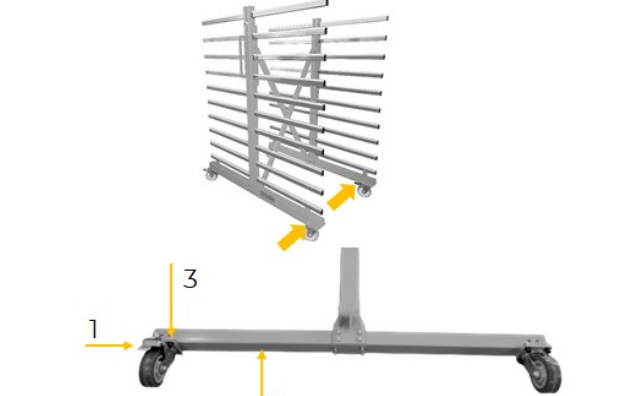


	3. Montage de roues sans freins <ul style="list-style-type: none">• Les roues sans freins (1) sont montées sur le côté long du cadre de plancher (2) à l'aide de quatre vis M12x30 et d'écrous M12 (3).
	4. Assemblage de la flèche télescopique <ul style="list-style-type: none">• Positionner le disque (3) entre les deux rampes télescopiques (1).• Insérez la vis M12x90 (2) dans les trous de la flèche télescopique (1) et fixez-la avec un écrou M12 (4).
	5. Assemblage de la flèche télescopique <ul style="list-style-type: none">• Monter la flèche télescopique (1) sur le dispositif de maintien (3) à l'aide d'une vis M12x60, d'une rondelle M12 et d'un écrou M12.• Monter la flèche télescopique (2) sur le dispositif de maintien (4) avec le bouton de fixation M12x60 (7), une rondelle M12 et un écrou M12.• Répétez le processus de l'autre côté sur les dispositifs de maintien (5) et (6).
	6. Montage des plaques de support <ul style="list-style-type: none">• Installez le produit et verrouillez les freins.• Montez la plaque de support avec quatre vis M8x80 et écrous M8 (2).• Répétez le processus avec la deuxième plaque de support.



	<p>7. Assemblage des bras porte-à-faux</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez les bras en porte-à-faux (1) avec le côté du trou de la goupille fendue dans les trous (2) de la colonne et fixez-les avec une goupille fendue (3).
	<p>8. Montage des poignées</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez la poignée (1) dans les trous sur le côté de la colonne et fixez-la avec deux goupilles fendues (2).• Répétez le processus avec la deuxième poignée.

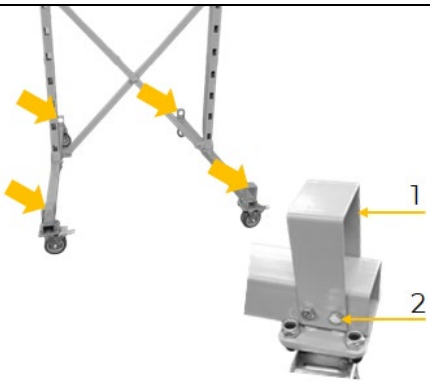

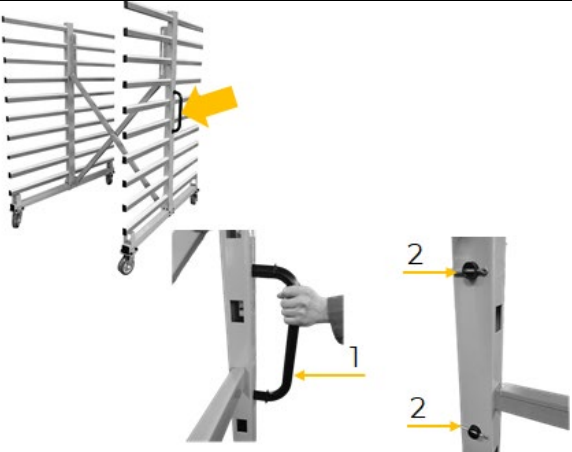
7.2.2 Pour TAW70DUO

	<p>1. Colonne de montage</p> <ul style="list-style-type: none">• La colonne gauche (2) est fixée au châssis de base (1) par le haut et sur le côté (3) avec huit vis M8x80 et écrous M8.• Répétez le processus avec la colonne de droite et le cadre de plancher. <p>REMARQUE : Assurez-vous que les dispositifs de retenue (4) sur les colonnes gauche et droite sont orientés vers l'intérieur.</p>
	<p>2. Montage des roues avec freins</p> <ul style="list-style-type: none">• Une roue avec frein (1) est montée sur un côté du châssis de base (2) avec quatre vis M12x30 et écrous M12 (3).• Répétez le processus avec la deuxième roue avec frein.

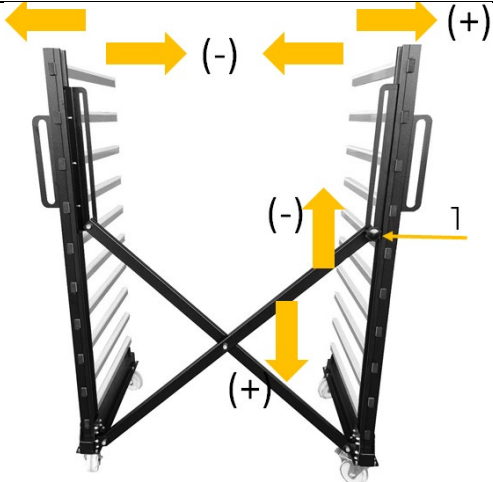


	<p>3. Montage de roues sans freins</p> <ul style="list-style-type: none">• Les roues sans freins (1) sont montées de l'autre côté du cadre de plancher (2) à l'aide de quatre vis M12x30 et d'écrous M12 (3).
	<p>4. Assemblage de la flèche télescopique</p> <ul style="list-style-type: none">• Positionner le disque (3) entre les deux rampes télescopiques (1).• Insérez la vis M12x90 (2) dans les trous de la flèche télescopique (1) et fixez-la avec un écrou M12 (4).
	<p>5. Assemblage de la flèche télescopique</p> <ul style="list-style-type: none">• Monter la flèche télescopique (1) sur le dispositif de maintien (3) à l'aide d'une vis M12x60, d'une rondelle M12 et d'un écrou M12.• Monter la flèche télescopique (2) sur le dispositif de maintien (4) avec le bouton de fixation M12x60 (7), une rondelle M12 et un écrou M12. <p>• Répétez le processus de l'autre côté sur les supports (5) et (6).</p>



	<p>6. Montage des plaques de support</p> <ul style="list-style-type: none">• Installez le produit et verrouillez les freins.• Montez la plaque de support avec quatre vis M8x80 et écrous M8 (2).• Répétez le processus avec les trois plaques de support suivantes.
	<p>7. Assemblage des bras en porte-à-faux</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez les bras (1) dans les trous (2) de la colonne.• Fixez ensuite les surfaces d'appui en PVC (3) sur le dessus des profilés de base en porte-à-faux.
	<p>8. Montage des poignées</p> <ul style="list-style-type: none">• Insérez la poignée (1) dans les trous sur le côté de la colonne et fixez-la avec deux goupilles fendues (2).• Répétez le processus avec la deuxième poignée.

8 OPÉRATION

	<p>Régler la largeur des étagères :</p> <ul style="list-style-type: none">• Desserrez le bouton de fixation (1).• Augmentez la largeur souhaitée en séparant (+) les deux parties du cadre ou réduisez la largeur en les pressant l'une contre l'autre (-). <p>ATTENTION : Videz au préalable l'étagère afin qu'aucun dommage ou pièce ne tombe et ne provoque éventuellement des blessures.</p>
---	---

**Transport**

- Pour le transport, desserrez le frein (1) sur les roues et déplacez le produit dans la position souhaitée.

ATTENTION : Déplacez toujours le produit avec le soin et la vitesse de marche nécessaires afin de l'arrêter à tout moment en utilisant votre propre force musculaire ou d'éviter autant que possible que la charge glisse.

9 NETTOYAGE

Un nettoyage régulier garantit la longue durée de vie de votre produit et constitue une condition préalable à son fonctionnement en toute sécurité. Par conséquent, éliminez régulièrement la poussière et les abrasions avec un chiffon doux (en coton).

REMARQUE



Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager la peinture du produit. Lors du nettoyage, n'utilisez pas de solvants, de diluants nitro ou d'autres produits de nettoyage qui pourraient endommager la peinture du produit. Veuillez respecter les informations et les instructions fournies par le fabricant du produit de nettoyage !

10 ENTRETIEN

Le produit nécessite peu d'entretien et seules quelques pièces nécessitent un entretien. Les dysfonctionnements ou défauts qui affectent votre sécurité doivent être éliminés immédiatement !

- Avant chaque opération, vérifiez que les dispositifs de sécurité sont en parfait état.
- Vérifiez toutes les connexions et les roues au moins une fois par semaine pour déceler tout serrage ou dommage et resserrez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement que les étiquettes d'avertissement et de sécurité apposées sur le produit sont en parfait état et lisibles.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.
- Remplacer ou changer le revêtement PVC du profilé du bras cantilever s'il est usé ou endommagé.

11 STOCKAGE

REMARQUE



S'ils ne sont pas stockés correctement, des composants importants peuvent être endommagés et détruits. S'ils ne sont pas stockés correctement, des composants importants peuvent être endommagés et détruits.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel et verrouillable afin d'éviter la formation de rouille et de garantir que les personnes non autorisées, notamment les enfants, n'aient pas accès au produit.

12 ÉLIMINATION



Respecter les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets. Ne jetez jamais le produit, ses composants ou ses matériaux d'exploitation comme déchet résiduel. Si nécessaire, contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur les options d'élimination disponibles. Si vous achetez un nouveau produit ou un appareil équivalent auprès de votre revendeur spécialisé, dans certains pays, celui-ci est tenu d'éliminer correctement votre ancien produit.



Un nettoyage régulier garantit une longue durée de vie de votre produit et constitue une condition préalable à son fonctionnement en toute sécurité. Par conséquent, éliminez régulièrement la poussière et les abrasions avec un chiffon doux et non pelucheux (en coton), sinon le piston hydraulique risque de s'user prématurément.

19 MAINTENANCE

Le produit nécessite peu d'entretien et seules quelques pièces doivent être réparées. Indépendamment de cela, les défauts ou pannes susceptibles de nuire à la sécurité de l'utilisateur doivent être corrigés immédiatement !

- Avant chaque opération, vérifiez le parfait état des dispositifs de sécurité.
- Vérifiez toutes les connexions et les roues au moins une fois par semaine pour vous assurer qu'elles ne sont pas serrées ou endommagées et resserrez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement le parfait état et la lisibilité des étiquettes d'avertissement et de sécurité du produit.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.
- Remplacez ou changez le revêtement en PVC du profil en porte-à-faux s'il est usé ou endommagé.

20 STOCKAGE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel et verrouillable afin d'éviter la corrosion et de garantir que les personnes non autorisées, en particulier les enfants, n'aient pas accès au produit.

NOTE



Un stockage inapproprié peut endommager et détruire des composants importants. Stockez les pièces emballées ou déjà déballées uniquement dans les conditions ambiantes prévues !

21 ÉLIMINATION



Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets. Ne jetez jamais le produit, les composants du produit ou les équipements d'exploitation avec les déchets résiduels. Si nécessaire, contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination disponibles.

Si vous achetez un nouveau produit ou un équipement équivalent auprès de votre revendeur spécialisé, celui-ci est tenu, dans certains pays, d'éliminer votre ancien produit de manière appropriée.

22 PIÈCES DE RECHANGE

22.1 Commande de pièces détachées

Avec les pièces de rechange HOLZMANN, vous utilisez des pièces de rechange parfaitement adaptées les unes aux autres. L'ajustement optimal des pièces réduit les temps d'installation et augmente la durée de vie.

REMARQUE



L'installation de pièces de rechange autres que celles d'origine entraînera la perte de la garantie ! Par conséquent : lors du remplacement de composants/pièces, utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.

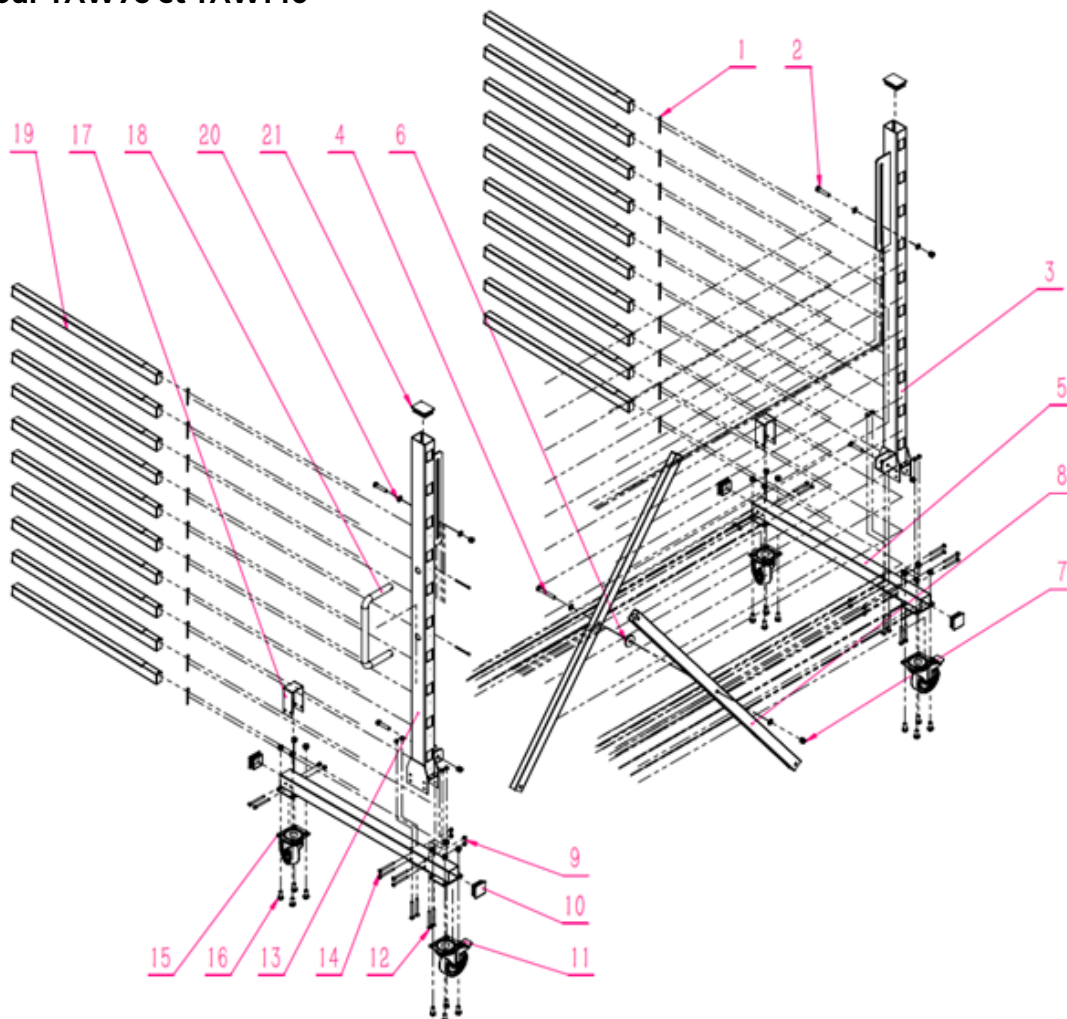
Commandez les pièces détachées directement sur notre page d'accueil - catégorie PIÈCES DE RECHANGE. ou contactez notre service client

- via notre page d'accueil – Catégorie SERVICE/ACTUALITÉS/FAQ – BESOINS EN PIÈCES DE RECHANGE,
- par email à service@holzmann-maschinen.at.

Indiquez toujours le type de machine, le numéro de pièce de rechange et la description. Pour éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre à votre commande de pièces de rechange une copie du dessin des pièces de rechange, sur lequel sont clairement indiquées les pièces de rechange requises, si vous ne vous renseignez pas via le catalogue de pièces de rechange en ligne.



22.2 Vue éclatée
22.21 Pour TAW76 et TAW140

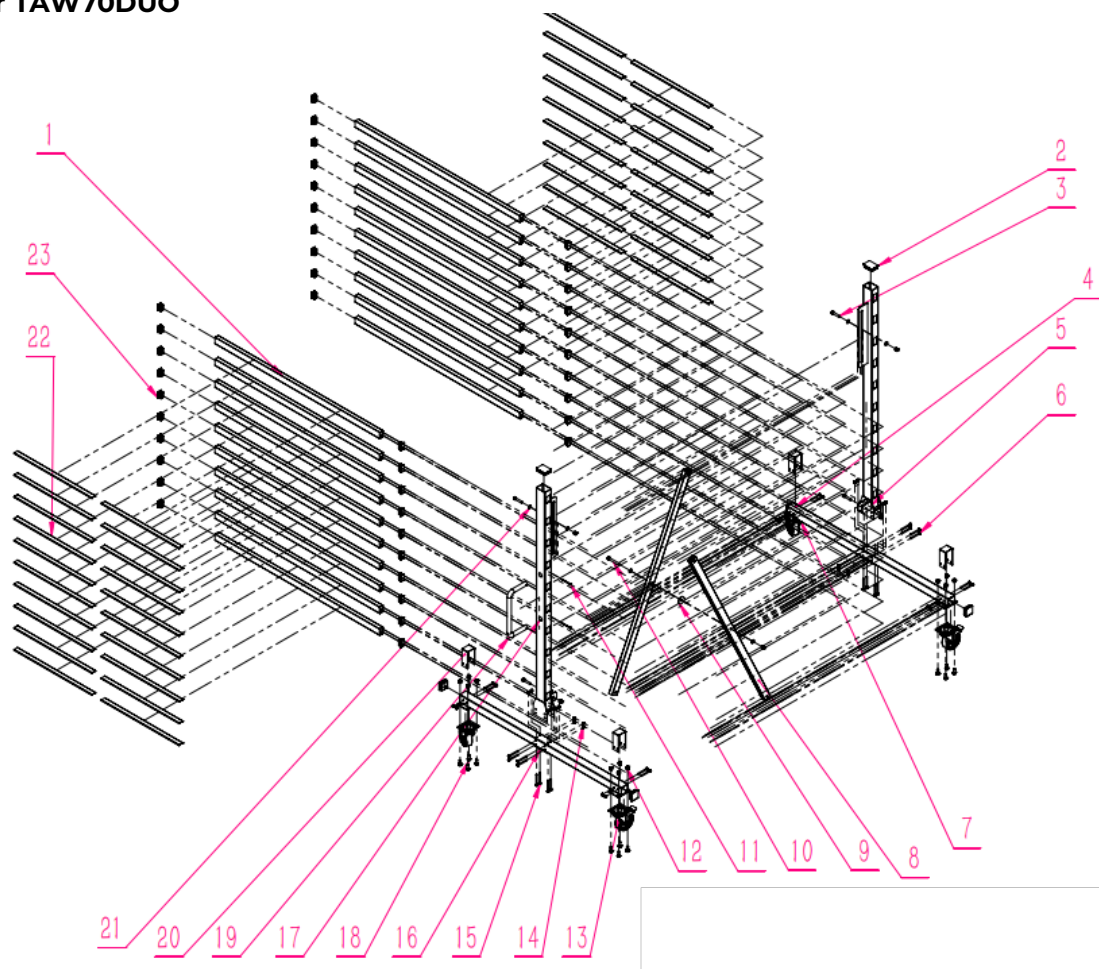


22.2.2 Liste des pièces détachées

No.	Description	No.	Description
1	5*60 goupille fendue	12	Boulon M8*80
2	Boulon M12*60	13	Colonne de droite
3	Colonne de gauche	14	Boulon M8*80
4	Boulon M12*90	15	Roue universelle
5	Cadre inférieur	16	Boulons M12*30
6	Tampons	17	Plaque de support
7	Écrou M12	18	Poignées
8	Flèche télescopique	19	Étagères
9	Écrous M8	20	Tampon plat Φ12
10	Bouchon de tuyau 60*60	21	Fiche plate 80*60
11	Roue universelle avec frein		



22.2.3 Pour TAW70DUO



22.2.4 Liste des pièces détachées

No.	Description	No.	Description
1	Étagères	13	Roue universelle avec frein
2	Fiche plate 80*60	14	Écrou M8
3	Boulon M12*60	15	Boulon 8*80
4	Fiche plate 60*60	16	Cadre inférieur
5	Colonne de gauche	17	Colonne de droite
6	Boulon 8*80	18	Boulon M12*30
7	Roues universelles	19	Poignée
8	Flèche télescopique	20	Plaque de support
9	Tampons	21	Tampon plat Φ12
10	Boulon M12*90	22	Tampon en plastique
11	Goupille fendue 5*60	23	Bouchon de tuyau 50*30
12	Écrou M12		



23 CLAUSES DE GARANTIE

1.) Garantie

HOLZMANN MASCHINEN GmbH accorde une période de garantie de 2 ans pour les composants électriques et mécaniques destinés à une utilisation non commerciale ;

Pour un usage commercial, il existe une garantie d'un an à compter de l'achat par l'utilisateur final/acheteur. HOLZMANN MASCHINEN GmbH souligne expressément que tous les articles de la gamme ne sont pas destinés à un usage commercial. Si des défauts/défauts surviennent dans les délais mentionnés ci-dessus et ne sont pas basés sur les détails d'exclusion indiqués dans la section « Dispositions », HOLZMANN MASCHINEN GmbH réparera ou remplacera l'appareil à sa propre discrétion.

2.) Rapport

Le revendeur signale par écrit le défaut de l'appareil à HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Si la demande de garantie est justifiée, l'appareil sera récupéré chez le revendeur HOLZMANN MASCHINEN GmbH ou envoyé par le revendeur à HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Les retours sans accord préalable avec HOLZMANN MASCHINEN GmbH ne sont pas acceptés et ne peuvent être acceptés. Chaque envoi de retour doit être accompagné d'un numéro RMA transmis par HOLZMANN MASCHINEN GmbH, sinon il n'est pas possible pour HOLZMANN MASCHINEN GmbH d'accepter les marchandises et de traiter les réclamations et les retours.

3.) Dispositions

- a) Les demandes de garantie ne seront acceptées que si une copie de la facture originale ou du reçu du partenaire commercial Holzmann est jointe à l'appareil. Le droit à la garantie expire si l'appareil n'est pas signalé à la collecte avec tous les accessoires.
- b) La garantie exclut les travaux gratuits de contrôle, de maintenance, d'inspection ou de service sur l'appareil. Les défauts dus à une utilisation inappropriée par l'utilisateur final ou son revendeur ne sont pas non plus acceptés comme demande de garantie.
- c) Les défauts des pièces d'usure tels que : Par exemple, balais de charbon, sacs de collecte, couteaux, rouleaux, plaques de coupe, dispositifs de coupe, guides, accouplements, joints, roues, lames de scie, huiles hydrauliques, filtres à huile, mâchoires coulissantes, interrupteurs, courroies, etc.
- d) Sont exclus les dommages aux appareils causés par une utilisation inappropriée, une mauvaise utilisation de l'appareil (non conforme à son utilisation normale prévue) ou le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, ou un cas de force majeure, des réparations inappropriées ou des modifications techniques. Ateliers agréés ou les partenaires commerciaux eux-mêmes sont causés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires HOLZMANN non originaux.
- e) Les frais (frais de transport) et les dépenses (frais de test) encourus en cas de demandes de garantie injustifiées seront facturés au partenaire commercial ou au revendeur après vérification par notre personnel spécialisé.
- f) Appareils en dehors de la période de garantie : Les réparations ne seront effectuées qu'après paiement anticipé ou facture du revendeur conformément au devis (y compris les frais de transport) de HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Les droits à la garantie ne sont accordés qu'aux partenaires commerciaux d'un revendeur HOLZMANN qui ont acheté l'appareil directement auprès de HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Ces réclamations ne sont pas transférables si l'appareil est vendu plusieurs fois

4.) Réclamations pour dommages et autres responsabilités

Dans tous les cas, la responsabilité de HOLZMANN MASCHINEN GmbH est limitée à la valeur de l'appareil. Les réclamations pour dommages dus à une mauvaise performance, à des défauts, ainsi qu'aux dommages consécutifs ou au manque à gagner dus à un défaut pendant la période de garantie ne seront pas acceptées. HOLZMANN MASCHINEN GmbH insiste sur le droit légal de réparer un appareil.

SERVICE

Après l'expiration de la période de garantie, les travaux d'entretien et de réparation peuvent être effectués par des entreprises spécialisées appropriées. La société HOLZMANN MASCHINEN GmbH se tient également à votre disposition pour le service et les réparations. Dans ce cas, veuillez soumettre une demande de prix sans engagement

- par email à service@holzmann-maschinen.at,
- soit utiliser le formulaire de réclamation ou de commande de pièces détachées en ligne, disponible sur notre page d'accueil – catégorie SERVICE.